Richter 12

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und die Männer[H376] von Ephraim[H669] versammelten sich und zogen[H5674] hinüber[H5674] nach Norden[H68281], und sie sprachen[H559] zu Jephta[H3316]: Warum[H4069] bist du durchgezogen[H5674], um gegen die Kinder[H1121] Ammon[H5983] zu kämpfen[H3898], und hast uns nicht[H3808] gerufen[H7121], dass wir mit[H5973] dir gingen[H1980]? Wir werden dein Haus[H1004] über[H5921] dir mit Feuer[H784] verbrennen[H8313]! [?][H6817] **2** Und[H1961] Jephta[H3316] sprach[H559] zu[H413] ihnen[H1992]: Einen heftigen[H3966] Streit[H7379] haben wir gehabt[H1961], ich[H589] und mein Volk[H5971], mit den Kindern[H1121] Ammon[H5983]; und ich rief[H2199] euch, aber ihr habt mich nicht[H3808] aus[H4480] ihrer Hand[H3027] gerettet[H3467]. **3** Und als ich sah[H7200], dass[H3588] du nicht[H369] helfen[H3467] wolltest, da setzte[H7760] ich mein Leben[H5315] aufs Spiel[H37092] und zog[H5674] hin[H5674] gegen[H413] die Kinder[H1121] Ammon[H5983]; und der HERR[H3068] gab[H5414] sie in meine Hand[H3027]. Warum[H4100] seid ihr denn an diesem[H2088] Tag[H3117] gegen[H413] mich heraufgezogen[H5927], um gegen mich zu kämpfen[H3898]? **4** Und Jephta[H3316] versammelte[H6908] alle[H3808] Männer[H582] von Gilead[H1568] und kämpfte[H3898] mit[H854] Ephraim[H669]; und die Männer[H582] von Gilead[H1568] schlugen[H5221] Ephraim[H669], weil[H3588] sie gesagt[H559] hatten: Flüchtlinge[H6412] Ephraims[H669] seid ihr[H859], ihr Gileaditer[H15683], inmitten Ephraims[H669] und inmitten[H8432] Manasses[H4519]! **5** Und Gilead[H1568] nahm[H3920] Ephraim[H669] die Furten[H4569] des Jordan[H33834]. Und es geschah[H1961], wenn[H3588] ein Flüchtling[H6412] von Ephraim[H669] sprach[H5595]: Lass mich hinübergehen[H5674]! So sprachen[H559] die Männer[H582] von Gilead[H1568] zu ihm: Bist du[H859] ein Ephraimiter[H6736]? Und sagte[H559] er: Nein[H3808]! **6** so sprachen[H559] sie zu ihm: Sage[H559] doch[H4994]: Schibboleth[H76417]! Und sagte[H559] er: Sibboleth[H5451], und brachte[H3559] es nicht[H3808] fertig[H3559], richtig[H3651] zu sprechen[H1696], dann ergriffen[H270] sie ihn und schlachteten[H7819] ihn an[H413] den Furten[H4569] des Jordan[H3383]. Und es fielen[H5307] in jener[H1931] Zeit[H6256] von[H4480] Ephraim[H669] 42000.

7 Und Jephta[H3316] richtete[H8199] Israel[H3478] 6[H8337] Jahre[H8141]; und Jephta[H3316], der Gileaditer[H1569], starb[H4191] und wurde in einer der Städte[H5892] Gileads[H1568] begraben[H6912].

8 Und nach[H310] ihm richtete[H8199] Israel[H3478] Ibzan[H78] von Bethlehem[H1035]. [?][H4480] **9** Und er hatte[H1961] 30[H7970] Söhne[H1121]; und 30[H7970] Töchter[H1323] entließ[H7971] er aus[H2351] dem Haus, und 30[H7970] Töchter[H1323] brachte[H935] er von[H4480] außen[H2351] für seine Söhne[H1121] herein[H935]. Und er richtete[H8199] Israel[H3478] 7[H7651] Jahre[H8141]. **10** Und Ibzan[H78] starb[H4191] und wurde in Bethlehem[H1035] begraben[H6912].

11 Und nach[H310] ihm richtete[H8199] Israel[H3478] Elon[H356], der Sebuloniter[H2075]; und er richtete[H8199] Israel[H3478] 10[H6235] Jahre[H8141]. **12** Und Elon[H356], der Sebuloniter[H2075], starb[H4191] und wurde in Ajjalon[H357] im Land[H776] Sebulon[H2074] begraben[H6912].

13 Und nach[H310] ihm richtete[H8199] Israel[H3478] Abdon[H5658], der Sohn[H1121] Hillels[H1985], der Pirhatoniter[H6553]. **14** Und er hatte[H1961] 40[H705] Söhne[H1121] und 30[H7970] Enkel[H1121 H1121], die auf[H5921] 70[H7657] Eseln[H5895] ritten[H7392]. Und er richtete[H8199] Israel[H3478] 8[H8083] Jahre[H8141]. **15** Und Abdon[H5658], der Sohn[H1121] Hillels[H1985], der Pirhatoniter[H6553], starb[H4191] und wurde in Pirhaton[H6552] begraben[H6912] im Land[H776] Ephraim[H669], im Gebirge[H2022] der Amalekiter[H6003].

Fußnoten

1. O. nach Zaphon; vergl. Jos. 13,27
2. Eig. stellte ich mein Leben in meine Hand; eine oft wiederkehrende Redensart
3. Eig. Gilead
4. O. besetzte die Furten des Jordan, die nach Ephraim führten. Vergl. Kap. 3,28
5. Eig. wenn Flüchtlinge von Ephraim sprachen

Druckausgabe erzeugt am 29.03.2024 auf bibelkommentare.de

6. Eig. ein Ephratiter
7. Strömung

Druckausgabe erzeugt am 29.03.2024 auf bibelkommentare.de